

## Belgische Dienst der Springstoffen. — Erratum

Het bericht betreffende de voorwaardelijke afwijking voor het bezitten van rookontwikkende stoffen ter bestrijding van schadelijke insecten in de serreteelt, dat in het *Belgisch Staatsblad* van 12 mei 1988 is verschenen, dient gewijzigd als volgt wat de tekst in het Nederlands betreft:

In de hoofding en onder de voorwaarde 1<sup>o</sup> wordt het woord « insecten » vervangen door het woord « organismen ».

## Service des Explosifs de Belgique. — Erratum

L'avis publié au *Moniteur belge* du 12 mai 1988, relativement à la dérogation conditionnelle pour la détention de produits fumigènes pour la lutte contre les parasites dans la culture en serres, est modifié comme suit en ce qui concerne le texte néerlandais :

Le mot « insecten » figurant dans le titre et à la condition 1<sup>o</sup> est remplacé par le mot « organismen ».

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN  
EN OPENBAAR AMBT

## 30 AUGUSTUS 1988. — Gemeenteraadsverkiezingen van 9 oktober 1988. — Volnummers toegekend aan de lijsten-verenigingen met vermelding van hun letterwoorden

In uitvoering van artikel 22bis, vijfde lid, van de gemeentekieswet, ingevoegd door de wet van 2 augustus 1988, brengt de Minister van Binnenlandse Zaken ter kennis dat dinsdag 30 augustus 1988 de onderstaande regelmatige lijstenverenigingsvoorstellingen gedaan zijn en dat de hierna vermelde volgnummers zullen worden toegekend aan de lijsten die daarbij zullen aansluiten :

Nr. 1 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord P.S., P.S.-S.P., S.P.-P.S., S.P., voorgesteld door de heer A. DEGROEVE.

Nr. 2 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord VL. BLOK, voorgesteld door de heer K. DILLEN.

Nr. 3 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord C.V.P., voorgesteld door de heer F. SWAELEN.

Nr. 4 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord AGALEV, voorgesteld door de heer J. GEYSSELS.

Nr. 5 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord P.V.V., voorgesteld door Mevr. A. NEYTS-UYTTEBROECK.

Nr. 6 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord P.R.L., voorgesteld door de heer L. MICHEL.

Nr. 7 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord ECOLO, voorgesteld door de heer P. LANNOYE.

Nr. 8 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord F.D.F., voorgesteld door de heer C. DESMEDT.

Nr. 9 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord V.U., voorgesteld door de heer J. SAUWENS.

Nr. 10 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord S.P., voorgesteld door de heer P. CHEVALIER.

Nr. 11 aan de lijsten van de vereniging, letterwoord P.S.C., P.S.C.-C.S.P., C.S.P., voorgesteld door de heer R. LANGENDRIES.

Brussel, 30 augustus 1988.

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
L. Tobback.

MINISTÈRE DE L'INTERIEUR  
ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

## 30 AOÛT 1988. — Elections communales du 9 octobre 1988. — Numéros d'ordre attribués aux affiliations de listes avec mention de leurs sigles

En exécution de l'article 22bis, alinéa 5, de la loi électorale communale, inséré par la loi du 2 août 1988, le Ministre de l'Intérieur porte à la connaissance du public que le mardi 30 août 1988, les propositions d'affiliation de listes indiquées ci-après ont été régulièrement déposées et que les numéros d'ordre suivants seront attribués aux listes qui en feront partie :

Le n<sup>o</sup> 1 aux listes de l'affiliation, sigle P.S., P.S.-S.P., S.P.-P.S., S.P. proposée par M. A. DEGROEVE.

Le n<sup>o</sup> 2 aux listes de l'affiliation, sigle VL. BLOK, proposée par M. K. DILLEN.

Le n<sup>o</sup> 3 aux listes de l'affiliation, sigle C.V.P., proposée par M. F. SWAELEN.

Le n<sup>o</sup> 4 aux listes de l'affiliation, sigle AGALEV, proposée par M. J. GEYSSELS.

Le n<sup>o</sup> 5 aux listes de l'affiliation, sigle P.V.V., proposée par Mme A. NEYTS-UYTTEBROECK.

Le n<sup>o</sup> 6 aux listes de l'affiliation, sigle P.R.L., proposée par M. L. MICHEL.

Le n<sup>o</sup> 7 aux listes de l'affiliation, sigle ECOLO, proposée par M. P. LANNOYE.

Le n<sup>o</sup> 8 aux listes de l'affiliation, sigle F.D.F., proposée par M. C. DESMEDT.

Le n<sup>o</sup> 9 aux listes de l'affiliation, sigle V.U., proposée par M. J. SAUWENS.

Le n<sup>o</sup> 10 aux listes de l'affiliation, sigle S.P., proposée par M. P. CHEVALIER.

Le n<sup>o</sup> 11 aux listes de l'affiliation, sigle P.S.C., P.S.C.-C.S.P., C.S.P., proposée par M. R. LANGENDRIES.

Bruxelles, le 30 août 1988.

Le Ministre de l'Intérieur,  
L. Tobback.

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

## Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel

## Verslag van het Belgisch-Luxemburgs Instituut voor de Wissel over het jaar 1987 uitgebracht door de voorzitter van de Raad

## Jaarverslag

De betalingsbalans op kasbasis van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie vertoont voor 1987 een overschot van meer dan 80 miljard frank. Dat overschot is in vergelijking met het jaar 1986 (7 miljard frank) weliswaar aanzienlijk gestegen, maar die stijging is het gevolg van uiteenlopende ontwikkelingen van de belangrijkste bestanddelen van de balans. Het lopende verkeer kende een verzwakking, voornamelijk door de vermindering van het overschot op de goederentransacties. Het kapitaalverkeer daarentegen werd zeer gunstig beïnvloed door de massale toename van buitenlandse investeringen en beleggingen in de B.L.E.U., meer bepaald in

## MINISTÈRE DES FINANCES

## Institut belgo-luxembourgeois du Change

## Rapport de l'Institut belgo-luxembourgeois du Change pour l'année 1987 présenté par le président au nom du Conseil

## Rapport annuel

La balance des paiements de l'Union économique belgo-luxembourgeoise, sur base de caisse, s'est soldée en 1987 par un excédent de plus de 80 milliards de francs. Cet excédent, bien qu'en augmentation considérable par rapport à celui de 1986 (7 milliards de francs) est cependant le résultat d'évolutions divergentes des principales composantes de la balance : les paiements courants se sont affaiblis, particulièrement en raison de la diminution de l'excédent des opérations sur marchandises, tandis que la balance des capitaux a très largement profité de l'augmentation massive des investissements étrangers en U.E.B.L., notamment sous forme de valeurs mobilières